

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1943)

**Heft:** 1010

**Artikel:** From our letter box

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-686642>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FROM OUR LETTER BOX.

G. M. — Our mistake. Your remittance of November 4th was erroneously credited to a namesake; it will expire with our issue No. 1022.

N. A. — Thanks for the cutting which we do not care to reproduce having no time nor inclination to assume the role of a carpet knight. As under present conditions our "News at Random" are gleaned from a variety of sources it is quite possible that some items are repeated in a subsequent issue in an amplified or even different form.

We continue to receive expressions of appreciation of which the following are a few specimens:

8th February, 1943.

To the Editor of the Swiss Observer.

Dear Sir,

Enclosed please find cash for £5.0.0 as susbription and contribution towards your e xpenses, which no doubt are very heavy, and hope to be a little helpful that way. Although you may not hear much from me or from our small colony in Birmingham, I do appreciate your efforts in publishing the Swiss Observer with such success. Let us hope that things may improve and that hostilities may cease this year. I have now four sons in the Forces (two abroad) and am looking forward to seeing them all back home soon for good.

With all the best wishes for 1943.

I am, yours truly,

E. BRUNNER.

\* \* \*

1st March, 1943.

To the Editor of the Swiss Observer.

Dear Sir,

Not being sure of the terms of my subscription, when due for renewal, I send herewith a cheque for £2.0.0 for renewal, and the balance as a token of my admiration for the way in which you are " holding the fort " in these difficult war conditions.

Yours faithfully,

J. J. EBERLI.

\* \* \*

12th March, 1943.

To the Editor of the Swiss Observer.

Dear Sir,

We think you will be interested to hear of our "Wings for Victory" effort.

Customers to the Myllet Restaurant received a pleasant surprise yesterday when they discovered that Luncheon was provided free by Mr. A. Widmer; but this was not all. The Mayoress of Ealing and Alderman Stowell made entertaining and encouraging speeches, and quite unexpectedly, Miss Jean Batten the celebrated airwoman left her table to win everybody's hearts and some of their money with her charming platform manner. In all, £2,396.5s.0d., was extracted without pain, including £500 from ' Mine Host.'

Yours truly,

A. WIDMER.

\* \* \*

However, Who would please all, and himself too,

Attempts what none could ever do  
is underlined by the following extracts from an epistle that we found on our desk the other morning:

" Of course, it is an open secret that B. has sold his independence to the Swiss Legation for a mess of pottage. As we discussed several times, some competition would do a lot of good. I have found another who willingly subscribes £100 for a start. In conjunction with other offers the fund will soon be sufficient to give a new Swiss London paper a year's trial free from financial worry. A little shake-up will do the ' Snobs Chronicle ' no harm."

which may be a warning of things to come; evidently a few Hamlets have risen in our Colony who feel that " something is rotten in the state of Denmark."

## SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

April to November 1942.

W. Schedler, M. Bachmann, A. Wettstein, M. Zullig, M. A. Mauch-Modica, P. Bucher, Alf. Maeder, Mrs. H. Hossack, Miss M. Flury, S. Lanfranchi, C. Bertschi, M. A. Leuba, E. F. Burger, A. E. Attiker, F. Schaerer, G. T. Groats, W. Fuchs, L. Duffey, B. Frick, J. Berger, H. E. von Gunten, A. O. Bucher, Hugs Rees Ltd., René Wyss, A. Saager, Chas Strubin, Miss E. Spaeni, Mrs. A. C. Muller, A. Kunzler, W. R. Gamper, Miss L. Zurcher, A. F. Frickart, J. X. Ottiger, P. Hatz, W. Pellet, E. d'Anacker, Dr. J. Arpel, Miss P. Bolla, G. A. Berenger, E. Wey, J. Moser, H. Sieber, Mrs. M. A. Wright, J. H. Meyer, C. Bolla, R. M. Borel, F. W. Lichtensteiger, E. Käufeler, A. Finger, E. Gamble, Mrs. Streit, G. Luzio, H. Pfirter, C. Filliez, Guignard & Golay, W. Weber, H. Joss, F. Kienast, V. Tenger, J. J. Keller L. Musy, J. Blaser, G. Dreyfuss, J. B. Brutsch, P. Moll, M. A. Oboussier, W. Gradman, R. H. Gnehm, E. Hentsch, M. E. Lichtensteiger, R. E. Zurbrugg, A. F. Suter, E. A. Gaufrid, Th. Becker, W. A. de Vigier, Miss B. Egli, J. G. Bachmann, J. C. Nussle, M. DeFrenne, H. Fenton, C. Krebs, W. E. Gattiker, F. A. Brawand, H. Spahlinger, S. Dreyfuss, F. Maeder, J. Oertli, Mrs. M. Heinzelmann, C. O. Brullhard, A. F. Clemence, E. Broglie, E. Jéquier, J. Pfaundler, E. Ulmann, L. Chapuis, P. Hafter, A. F. Wuthrich, N. Batilana, A. Bruderer, Mrs. R. R. Williams, Miss E. Fischer, H. Schallibaum, G. F. Adam, H. Muller, J. J. Huber, P. Jacot, E. Belart, H. E. Burnier, E. Montag, Miss H. Knuchel, J. B. Bernoulli, Miss L. Trüb, Dr. Bircher, C. Zobrist, H. Muller, Chas. Cuenod, Mrs. P. Bucher, Miss E. Koenig, E. Luterbacher, A. R. Tissot, J. J. Boos, C. Landau, H. W. Schneider, P. Lambert, W. Wyss, Dr. H. Rast, A. Brauen, K. E. Ammann, G. Wahl, W. Beckmann, Leon Rueff, J. Graf, A. A. Schutz, Rev. Jornot, C. E. Wietlisbach, Miss A. Hoog, E. Krapf, F. E. Rath, Mrs. P. Portmann, M. Moreau, W. R. Richards, Miss H. Ruch, J. Manzoni, J. E. Kupli, Miss Blackwell, Mrs. A. Bowen, F. E. Rittmeyer, E. W. Fehrlin, R. Weber, O. Gambazzi, Miss Kerr Wadell, M. Wintsch, A. E. Probst, Miss K. Bigler, W. B. Kilchenmann, G. Pape, Miss Rufer, A. Brun, Mrs. R. Homberger, Mrs. M. Baylis, P. De Maria, E. P. Dick, Theo. Erb, W. Fischer, Swiss Club Capetown, A. Schoenenberger, Miss E. Jones, V. Gay, A. Dominicé, E. Brodbeck, R. de Cintra, Miss R. M. Abate, L. Guggenheim, O. Frei, J. Billeter, P. Schwarzenbach, F. Beyli, A. Schneider, Ch. Ruegg, E. Winzeler, H. Steiner, A. Bolliger, O. E. Wetzel, J. Scherer, B. Albertolli, J. H. Buchi, A. H. Haab, G. L. Guggenheim, J. Muller, Acme Transport, Marchand & Jobin, C. Bolla, A. A. Bodenehr, J. Zimmermann,

E. Etter, J. L. Veil, Miss M. Isler, E. Bader, F. Kibiger, C. J. Bernheim, W. Wechsler, J. Weber, Dr. A. Senn, E. Schnid, W. G. Walter, F. E. C. Ferraris, G. Ferrari, W. Mauch, Mrs. Meschini, R. E. Maag, H. W. Egli, M. Bonnet, J. B. Schubeler, Mrs. G. F. Sparshott, E. Hungerbuhler, Miss A. Kilbi, F. E. Morton, S. Ryf, Miss M. Flury.

### CARDINAL HINSLY'S DEATH.

By the death of Cardinal Hinsley, Switzerland lost a great friend. He visited Switzerland and was much attached to the national shrine "Our Lady of the Hermit" Einsiedeln. A personal friend of the late Bishop of Chur, he had asked from him the loan for the Westminster diocese of Father Lanfranchi for apostolic work amongst Catholics from abroad in London, and the Cardinal willingly released about a year ago our chaplain for sole duty amongst the Swiss Catholics. Father Lanfranchi was amongst the 1,000 or more priests, who, as well as Col. A. Bon and Mr. J. J. Boos, of the Committee of Swiss Catholics were in reserved seats in the Cathedral for Pontifical Requiem on Thursday of this week.

J. J. B.

### SWISS CHURCH IN LONDON.

Every Sunday at 11 a.m.

SERVICE IN FRENCH at the Eglise Suisse, 79. Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

SERVICE IN GERMAN at "Oak Room," Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

ECOLE ST. GEORGES, Clarens, Vaud, while remaining open in Switzerland, has had an English branch since the war started. This branch is at ONSLOW HALL, SHREWSBURY.

The School in Switzerland is owned by a Swiss Company (*Ecole St. Georges, S.A.*). It is under English management, with an Anglo-Swiss Staff; and it provides a general education, with special attention to English and French, for an international group of pupils.

The English Branch, though obliged to be financially separate, carries on the work and traditions of the parent school; but only for certain ages:—

In the *Junior School*, a limited number of children aged 8 to 12 years old are given a good grounding in general education, with special attention to French, in healthful and homelike country surroundings.

In the *Student Branch*, about twenty-five girls of 16 to 18 are following something of the programme of a Swiss *pensionnat*. French is a compulsory subject of study, and so are the courses in General Subjects, such as World Affairs, History of Art, etc. In addition, students may take courses in Art, Music, Domestic Science, Shorthand, Typewriting, etc.; and pupils taking Modern Languages as the main subject are prepared for Scholarship and Entrance to Universities.

A prospectus of either part of the School in England will be gladly sent on application to:—The Secretary, Ecole St. Georges, Onslow Hall, Shrewsbury, Shropshire.

FREE BEDROOM. Young Girl willing to help in household. Part time war worker not objected. Pocket money if required. Mrs. Morris, 26, Woodcroft Avenue, Mill Hill, N.W.7.

TO PRIVATE HOTELS etc. Experienced Accountant can assist you with correct Bookkeeping and computations for Revenue that may save you trouble and Income Tax. Moderate fees. Box 97, Swiss Observer, 23, Leonard Street, London, E.C.2.

### FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, 10th April, 1943, at 1 p.m. — City Swiss Club — Annual General Meeting at Brown's Hotel, Dover Street, W.1. (See Advert.)

Wednesday, 14th April, 1943, at 6.15 p.m. — Swiss Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1, followed by an address by Mr. E. v. Graffenreid.

Saturday, 17th April, 1943, at 2.15 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1, followed by Mr. G. J. Keller's usual talk on "Current Events."

Saturday, 22nd May, 1943, at 2 p.m. and 4 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Film Show at Conway Hall, Red Lion Square, W.C.1.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.



With Maggi Aspic Jelly valuable additions may be made to war-time menus. From meat, fish and vegetable "left-overs" attractive supplementary dishes can be contrived.

#### INVALID ASPIC

Maggi Aspic Jelly in a small mould daintily served with two or three small strips of toast will be a welcome change from "beef tea."

#### MEAT ASPIC

Cooked fresh sausage meat or meat left over from the joints may be used minced. Drop the meat into the jelly before setting and serve with a little watercress or cress.

#### ASPIC SANDWICHES

Spread the slices of bread with margarine and then with a thin layer of jelly. Add grated cheese, watercress, mustard and cress, meat or fish paste.

#### JELLIED BEEF SOUP

A rich jellied beef soup may be made instantly with the addition of boiling water. Greatly appreciated by Fire-Watchers.



## MACGI'S ASPIC JELLY

FREE SAMPLE.—Send 1d. stamp for free sample of Maggi Aspic Jelly. Apply MARBLER & CO. (Food Products) Ltd., 1, Stanhope St., London, N.W.1

CVS-21